



HOLY INSTITUTION ΠΑΝΑΓΙΑ ΣΟΥΜΕΛΑ ΠΑΝΑΓΙΑ ΣΟΥΜΕΛΑ ΠΟΝΤΙΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

253 Marshall Hill Road, West Milford NJ 07480

P.O. Box 5232, Astoria NY 11105

T.718.728.3500 – F.718.281.0763 - www.PanagiaSoumela.org



USA - September of 2001
ΗΠΑ - Σεπτέμβριος του 2001



Constantinople/Istanbul - September of 1955
Κωνσταντινούπολις - Σεπτέμβριος του 1955



Smyrna - September of 1922
Σμύρνη - Σεπτέμβριος του 1922



Amaseia/Amasya - September of 1921
Αμάσεια - Σεπτέμβριος του 1921



Santa - September of 1921
Σάντα - Σεπτέμβριος του 1921

Memorial Service and Ceremony in Honor of our Grandparents, Parents, Brothers and Sisters, Fellow Citizens and Compatriots

Επιμνημόσυνη Δέηση και Εκδήλωση εις Μνήμη των
Παππούδων και Γιαγιάδων μας, των Γονέων και Αδερφών μας,
των Συμπολιτών και Συμπατριωτών μας

You are invited, on the anniversary of the September 11th, 2001 terrorist attacks, to attend the commemorative ceremony honoring those who lost their lives, sacrificed and responded to the devastating tragedy in our nation's history. During the ceremony, we will also commemorate and honor the souls of our ancestors of Santa and Amaseia in Pontos (September of 1921), of Asia Minor (September of 1922), and of Constantinople (September of 1955) who were innocent victims of atrocities and annihilations committed by Turkey as a result of religious fanaticism and ethnic cleansing.

The ceremony will take place on Saturday, September 10th, 2016
at the **ΠΑΝΑΓΙΑ ΣΟΥΜΕΛΑ** Chapel and Community Center located at
253 Marshall Hill Road in West Milford of New Jersey
according to the following schedule:

- | | |
|-----------|--|
| 7:00 p.m. | Great Vespers officiated by His Eminence Metropolitan of Meloa Philotheos |
| 7:45 p.m. | Memorial Service and Wreath-laying ceremony |
| 8:15 p.m. | Greetings from dignitaries, speeches and presentations |



Επ' ευκαιρία της επετείου των τρομοκρατικών κτυπημάτων της 11^{ης} Σεπτεμβρίου 2001 κατά των ΗΠΑ σας προσκαλούμε να συμμετάσχετε στην εκδήλωση μας για να τιμήσουμε την μνήμη όσων έχασαν τη ζωή τους αλλά και όσων θυσιάστηκαν στο βωμό του καθήκοντος κατά τη διάρκεια αυτών των συνταρακτικών γεγονότων στην ιστορία της Αμερικής.

Στην εκδήλωση θα τιμηθούν επίσης οι μνήμες:

- Των γονιών και παππούδων μας που έχασαν τη ζωή τους στο Ολοκαύτωμα της ηρωικής Επτάκωμης Σάντας το Σεπτέμβριο του 1921
- Των γονιών και παππούδων μας που εκτελέστηκαν από τα «Δικαστήρια Ανεξαρτησίας» στην Αμάσεια του Πόντου το Σεπτέμβριο του 1921
- Των θυμάτων της ολέθριας Μικρασιατικής Καταστροφής το Σεπτέμβριο του 1922
- Των θυμάτων του πογκρόμ της Πόλης το Σεπτέμβριο του 1955

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο, 10^η Σεπτεμβρίου 2016
στη Μονή και Πολιτιστικό Κέντρο της **ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΣΟΥΜΕΛΑ**
στη διεύθυνση 253 Marshall Hill Road, West Milford NJ 07480
σύμφωνα με το ακόλουθο πρόγραμμα:

- | | |
|-----------|--|
| 7:00 μ.μ. | Μέγας Εσπερινός χοροστατούντος του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Μελόης κ. Φιλοθέου |
| 7:45 μ.μ. | Επιμνημόσυνη Δέηση και Κατάθεση στεφάνου |
| 8:15 μ.μ. | Χαιρετισμοί επισήμων και σημαντικές ομιλίες και παρουσιάσεις |

Η Νεολαία του Συλλόγου «**Κομνηνοί**» της Νέας Υόρκης θα κάνει παρουσιάσεις όλων των σχετικών θεμάτων που θα συνοδεύονται από πλούσιο οπτικοακουστικό υλικό.

Όλα τα εγκλήματα, από την εποχή των φρικαλέων και απάνθρωπων εξοντώσεων, πορειών θανάτου και εθνικών εκκαθαρίσεων του Κεμάλ Ατατούρκ, των ομοϊδεατών και οπαδών του μέχρι τα τρομοκρατικά κτυπήματα μίσους της Αλ Κάιντα, διαπράχθηκαν από χέρια οπλισμένων με φανατισμό και στράφηκαν κατά αθώων, στράφηκαν κατά της ανθρωπότητας.